

# SUNDERLAND STICK TO THEIR BOY 'KEEPER

## Trautmann rescue plan is squashed by the League

By KEN JONES

**DEREK FORSTER**, the 15-year-old schoolboy goalkeeper who stepped out with Sunderland's stars on Saturday, stays with them for Wednesday's game at West Bromwich Albion.

Bert Trautmann, former Manchester City goalkeeper who might have replaced him, stays in retirement.

That much was settled yesterday—and Trautmann's hopes of a comeback at Roker Park were shattered—when Eric Howarth, assistant secretary of the Football League, announced: "In my opinion it wouldn't be allowed."

And Forster's confidence was boosted when Sunderland Chairman Syd Collings said: "Derek stays in the side as first choice. He did amazingly well against Leicester on Saturday."

"Trautmann seemed to fit the bill when we learned that Jimmy Montgomery would be out of action for six weeks. We still need a cover because if young Derek received a knock he could be in trouble."

And the kid who became the youngest player ever to appear in a First Division game, said: "I felt I did pretty well. It was a great feeling to hear the roar of the crowd... all that I had ever expected."

### £9,000

Trautmann received £9,000 from a Testimonial match last season but City manager George Foyser said last night: "Even I couldn't sign him now unless the money was refunded."

Trautmann—Southampton's youngest player ever to get him back in action—said: "I regarded Sunderland's appeal as a call for help. I would have played for them for nothing."

Newcastle United start the season against Charlton today in search of a side, and with the bottom gone from their once unlimited cash resources.

Manager Joe Harvey holds a special training session this morning in a bid to sort out a team and admits: "We need players, but we have no money to buy them."

### Only Hope

Twice in the past week Harvey has attempted to strengthen his side by offering players in straight exchange deals.

It is now the only hope of new players for a club which built a reputation as Soccer's biggest spenders.

Alex Dawson, Preston's Cup Final centre forward, will be out of action for a couple of weeks.

He was carried off with an ankle injury against Rotherham



FLYING BODIES... as Peter Thompson, Liverpool left winger, leaps over Arsenal full back Don Howe at Anfield.

# I just had to go in hard at him, says Howe

By FRANK McGHEE

Liverpool 3, Arsenal 2

**DON HOWE**, Arsenal's £45,000 right back, forgot style and elegance. He relied on old-fashioned—and sometimes illegal—methods in his bid to curb Peter Thompson, Liverpool's flying left winger.

After the match, Howe—twenty-three caps for England—told me: "I didn't like it, but to me it was necessary."

"When you are up against a

player as good as Thompson is, you can't stand off him.

"You can't let him take the mickey. He'll murder you. You've got to get in there at him. The crowds don't seem to understand, but it is your job. You've got to do it."

The Anfield Kop crowd were angered and outraged that someone

as highly and rightly rated as Howe should use such tactics.

They singled Howe out as a special target for boos.

From his unhappy second minute when he first sent Thompson crashing to his tormented eighty-ninth minute when he got into the path of a shot from inside left Gordon Wallace and turned the winning goal far

Howe got only one cheer—after the final whistle when he wrapped a lean arm around Thompson and said: "No hard feelings."

Thompson scissored the Arsenal defence open for Roger Hunt's opening goal in the twelfth minute.

Wallace made it two with a header. Fighting Arsenal drew level with goals from Geoff Strong and Joe Baker. They deserved a point.

It was tragic that Howe, the man who had suffered enough, was responsible for denying them it.

## VALLEY'S 'OLD MEN' HIT BACK AT FANS

By MIKE GRADE

Charlton 2, Man. City 1  
**EDDIE FIRMANI** and John Hewie, "old men" of this youngest ever Charlton side, hit back at the fans who think they are over the top—and turned in match winning displays!

Centre forward Firmani notched the winning goal and had another fine effort in the first half disallowed.

"That was choking," he said. "The linesman gave a goal, but the referee said I was offside. I don't see how the ball was pulled back to me."

Referee Tommy Dawes insisted that Firmani was

offside. Afterwards, he said: "No question of it. He was yards offside."

Right back Hewie, in his SIXTEENTH season at the Valley, was the cool head that steadied the side after City had equalised.

Mike Kenning opened the score for Charlton with a great solo goal from the right wing. But a dreadful blunder in the Charlton penalty area gave inside left Derek Kevan a goal.

As the young Charlton defenders looked like panicking, Hewie's courage and steadiness helped them ride a minor City storm.

Long John, 8ft. 2in. tall, may not be the purist's idea of a full back. But you can't deny his effectiveness.

### TODAY'S GAMES

#### FIRST DIVISION (7.30)

Blackpool v. Blackburn  
West Ham v. Man. Utd.

#### SECOND DIVISION

Middlesbrough v. Northampton (7.15)  
Newcastle v. Charlton (7.30)

#### THIRD DIVISION (7.30)

Cardiff v. Port Vale  
Mansfield v. Brentford (7.15)  
Peterborough v. Oldham  
Q.P.R. v. Southend

#### FOURTH DIVISION (6.30)

Barrow v. Lincoln (7.15)  
Chesham v. Wrexham  
Hartlepool v. York  
Millwall v. Torquay (7.30)

### BILLY WALKER

Mr. Billy Walker, ex-England Soccer captain and former manager of Nottingham Forest, is dangerously ill in a Nottinghamshire hospital.

HARRY MILLER focusing on the Third and Fourth Divisions

# They're all wild about Bobby...

**THE** salvo of praise that greeted Bobby Smith's two-goal blast in his Fourth Division debut was still echoing around Brighton and Barrow yesterday.

Smith, former Spurs and England centre forward, headed two superb goals in Brighton's 3-1 win over Barrow.

Last night, John Richardson, Barrow chairman, described Smith's first—after sixteen minutes—as "the best I've ever seen."

Archie Macaulay, delighted Brighton boss, enthused: "Bobby was tremendous. That first goal was international class."

Smith, who had to be smuggled out of the trim Goldstone ground by a side exit, summed up: "I'm out to show Billy Nicholson that Spurs made a mistake in letting me go."

More than 20,000 fans—double Brighton's average last season—will agree.

### SYMPATHY

**PRAISE** for Smith... sympathy for another centre forward—Luton's teenage shooting star John O'Rourke.

The Dagenham dockers' son who slammed twenty-three goals in twenty-two games last season, limped to a telephone to tell me: "I look like being out of action for the next couple of weeks. The ankle I injured at Brentford feels pretty awful. It could be ligament trouble."

O'Rourke collided with Brentford centre half Peter Gelson and had to go on the right wing.

Before that, O'Rourke showed his scoring touch with a great sixty-second goal in Luton's 2-2 draw.

Brentford's Irish international Billy McAdams yesterday paid a £20 fine imposed on him by a F.A. Disciplinary Committee LAST season.

The fine followed an alleged after-match incident in the tunnel at Griffin Park following

Brentford's Easter match with Southend.

McAdams, inside right against Luton, said last night: "I'm paying under protest. And I've asked the F.A. if it is possible to have a hearing."

"I was fined in my absence. In fact, I didn't even know the committee was meeting."

Jimmy Bloomfield, Brentford's £10,000 inside-forward buy, makes his comeback for the club he left ten years ago at Mansfield tonight. He passed a fitness test on an injured knee yesterday.

### HE WAS GREAT

**FRANK SMITH**, former Spurs goalkeeper, kept youth international Peter Springett out of the Queen's Park Rangers side in a goalless draw at Barnsley.

According to manager Alec Stock: "Smith was great."

Aston Villa and Southampton have already made inquiries for talented Springett. Other goalkeeper-seeking clubs won't be slow to see the possibilities.

### JUBILANT

**MIXED** start for the Luton's teenage shooting star John O'Rourke. Rovers slammed Mansfield 4-1, their first opening-day win for eight years.

And jubilant boss Bert Tanu immediately told his team: "Same side for Tuesday's game at Grimsby."

City with a pre-start casualty list of nine—were slammed 5-2 by Southampton.

Chuck Drury, close-season wing-half signing from West Bromwich Albion, has already been pencilled in for tomorrow's home game with Barnsley. And the changes won't end there.

### STAR ROLE

**RODNEY GREEN**, Gillingham's £23,000 centre forward from Bradford City, played a starring role in the 1-0 win over Walsall.

Not bad considering he needed tablets and medicine to combat an attack of flu.

### SATISFIED

**MILLWALL** made their Fourth Division debut with a fine 4-1 win at Stockport.

Manager Billy Gray said: "I'm very satisfied"—and named the same side for tonight's home game with Torquay.

Does the tipped cigarette you usually smoke now cost 4/2?

Maybe it's time you switched to Richmond at only 3/10



(actual size)

Player's make Richmond. Richmond make sense.